

KitchenAid

FRESH PREP SLICER/SHREDDER ATTACHMENT 5KSMVSA, 5KSMEMVSC OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	9
FR	Le manuel d'utilisation	17
IT	Manuale del proprietario	26
NL	Gebruikershandleiding	33
ES	El manual del propietario	40
PT	Manual do proprietário	47
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	54
SV	Användarhandbok	61
NO	Brukerhåndbok	67
FI	Omistajan Opas	73
DA	Brugervejledning	79
IS	Notandahandbók	85
RU	Руководство Пользователя	91
PL	Instrukcja Obsługi	102
CS	Uživatelská Příručka	108
TR	Kullanıcı Kilavuzu	114
UA	Посібник з експлуатації	120
AR	دليل المالك	1

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Nie zanurzać miksera stojącego w wodzie i innych płynach, gdyż grozi to porażeniem prądem.
3. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
6. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
7. Podczas pracy urządzenia nie należy zbliżać rąk, przyborów kuchennych ani innych przedmiotów do przystawki do szatkowania, wykrojnika wąskich pasków lub ruchomych części, gdyż grozi to poważnymi obrażeniami lub zniszczeniem urządzenia.
8. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
9. Jeśli jedzenie utkwi na którymkolwiek ostrzu lub w podajniku, należy wyłączyć silnik urządzenia (pozycja „0”) i zdjąć przystawkę, aby usunąć pozostałości jedzenia.
10. Przed użyciem należy sprawdzić, czy wewnątrz korpusu nie znajdują się ciała obce.
11. Podczas pracy urządzenia nie należy palcami zgarniać żywność z tarczy wylotowej. Może to doprowadzić do obrażeń ciała w postaci przecięcia skóry.
12. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Nie zbliżać palców do otworu wylotowego.
13. Nie należy używać nieoryginalnych części, gdyż może to powodować obrażenia, porażenie prądem lub wywołać pożar.
14. Nigdy nie należy wkładać jedzenia ręką. Należy zawsze używać do tego popychacza.
15. Noże są bardzo ostre. Podczas wkładania i wyjmowania ostrzy należy zachować ostrożność.
16. Nie wyjmować żywności, dopóki mikser stojący nie jest wyłączony (pozycja „0”), prędkość ustawiona na „0”, a ostrze nie się zatrzyma.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

17. Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli mechanizm napędu lub obracające się części są uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
18. Przewód miksera nie powinien zwisać ze stołu lub blatu.
19. Należy również zapoznać się z ważnymi środkami ostrożności podanymi w przewodniku obsługi i pielęgnacji miksera stojącego.
20. Aby uniknąć uszkodzenia, nie zanurzać korpusu przystawki w wodzie ani innych płynach.
21. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
22. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
23. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na stronie www.KitchenAid.pl lub www.KitchenAid.eu. Może to pomóc uniknąć kontaktu z serwisem. Aby otrzymać bezpłatną, drukowaną kopię informacji dostępnych w Internecie, zadzwoń pod numer **00 800 381 040 26**.

OSTRZE DO TARCIA I SZATKOWANIA – TABELA

PODSTAWA	UZUPEŁNIENIE	PRĘDKOŚĆ
Ostrze do drobnego szatkowania	Korpus oraz mały lub duży popychacz	4
Ostrze do średniego ścierania		
Ostrze do zgrubnego ścierania		
Wykrojnik wąskich pasków		
Ostrze do drobnego ścierania		
Ostrze do ucierania ziemniaków		


MONTAŻ PRODUKTU

MONTAŻ PRZYSTAWKI DO TARCIA I SZATKOWANIA

1. Wyłączyć mikser stojący (pozycja „0” – wyłączony) i wyjąć wtyczkę z gniazda.
2. Wsunąć odpowiednie ostrze do korpusu urządzenia. Odgłos kliknięcia oznacza, że ostrze zostało prawidłowo zamocowane na wale napędowym.
3. **W mikserach stojących z zaślepką gniazda przystawek na zawiasie:** Otworzyć, podnosząc do góry.
4. **W mikserach stojących z demontowaną zaślepką gniazda przystawek:** Obrócić śrubę przystawki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zdemontować zaślepkę gniazda przystawek.
5. Wprowadzić mocowanie przystawki do gniazda przystawek, upewniając się, że wał napędowy został prawidłowo osadzony w kwadratowym gnieździe przystawek. Jeśli to konieczne, poruszyć przystawką, obracając w obie strony. W prawidłowym położeniu sworzeń na obudowie przystawki pasuje do wycięcia w obrzeżu gniazda.
6. Dokręcić śrubę mocującą gniazda przystawek miksera, aż przystawka będzie dokładnie zamocowana do miksera. Upewnij się, że śruba jest prawidłowo osadzona w otworze mocowania.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

KORZYSTANIE Z PRZYSTAWKI DO TARCIA I SZATKOWANIA

	UWAGA
	Niebezpiecznie wirujące ostrza.
	Zawsze używać popychacza.
	Nie wkładać palców w otwory.
	Trzymać z dala od dzieci.
	Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może skutkować zranieniem i odcięciem palców.

UWAGA: aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy wkładać jednorazowo tylko jeden produkt do podajnika (np. marchewkę).

UŻYTKOWANIE PRODUKTU (NIEPRZERWANY)

Nie należy ręcznie wkładać produktów do podajnika. Należy zawsze używać popychaczy. Jeśli po pracy w przystawce do tarcia/szatkwania pozostanie jedzenie, należy wyłączyć mikser stojący (pozycja „0”), wyciągnąć pozostałe produkty i umieścić je z powrotem w podajniku, aby potrzebę lub poszatkwować je ponownie.

1. Umieścić dużą misę pod przystawką, aby zebrać żywność wypadająca z urządzenia.
2. Pokroić produkty w cienkie paski lub kawałki, które zmieszczą się do podajnika.
3. Ustawić mikser stojący na prędkość 4 i podawać produkty do podajnika za pomocą popychacza.
4. Ustawić przełącznik prędkości miksera stojącego w pozycji „0 (wył.) i wyjąć wtyczkę z gniazda.
5. Aby zmienić ostrze na inne, nacisnąć dźwignię zwalnającą i wyciągnąć aktualnie używane ostrze.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

CZYSZCZENIE PRZYSTAWKI DO TARCIA I SZATKOWANIA

WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

WAŻNE: obudowę przystawki do tarcia i szatkowania należy myć ręcznie tylko ciepłą wodą z detergentem. Ostrza i akcesoria przystawki do tarcia i szatkowania można myć w zmywarce wyłącznie na górnej półce.

1. Po użyciu przystawki do tarcia i szatkowania należy wyjąć wszystkie ostrza i akcesoria. Umyć ostrza i akcesoria w zmywarce wyłącznie na górnej półce.
2. Obudowę przystawki do tarcia i szatkowania należy czyścić tylko ręcznie. Umyć miękką, wilgotną ściereczką. Dokładnie osuszyć miękką suchą ściereczką. Nie myć w zmywarce.

UWAGA: aby jak najdokładniej wyczyścić wszystkie elementy, ostrza należy optukać natychmiast po ich użyciu. W razie potrzeby użyć szczotki do mycia naczyń.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylozowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

RECYKLING PRODUKTU

- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: 2014/35/UE, 2014/30/UE oraz 2011/65/UE (Dyrektywa RoHS) i poprawkach do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawieszają ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Dwa lata pełnej gwarancja od daty zakupu.

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl

(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieposzerzenia instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

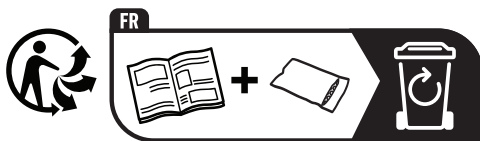
Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 Wszelkie prawa zastrzeżone.

KITCHENAID i konstrukcja miksera stojącego stanowią znaki towarowe w USA i na całym świecie.



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.